

TIMOR-LESTE

**NAFATIN LA-IHA JUSTISA BA
VIOLASAUN DIREITUS
UMANUS IHA TEMPU PASADU**

*Amnesty International nia
Submisaun ba Revizaun
Periódika Universál ONU nian,
Novembru 2016*

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



ÍNDISE

SUMÁRIU EZEKUTIVU.....	2
AKOMPAÑAMENTU BA REVIZAUN ANTERIÓR.....	2
IMPUNIDADE BA ABUZU DIREITUS UMANUS IHA TEMPU PASADU.....	2
HAMETIN ESTADU-DIREITU	4
DESAPARESIMENTU FORSADU.....	4
ENKUADRAMENTU NASIONÁL BA DIREITUS UMANUS	4
SITUASAUN DIREITUS UMANUS IHA TERRENU	5
IMPUNIDADE BA ABUZU DIREITUS UMANUS IHA TEMPU PASADU.....	5
VIOLASAUN DIREITUS UMANUS HUSI FORSA SEGURANSA.....	6
DIREITU BA LIBERDADE ESPRESAUN NO REUNIAUN PASÍFIKA	7
RESTRISAUN MÍDIA.....	8
VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA	9
REKOMENDASAUN BA ESTADU NE'EBÉ HETAN REVIZAUN HODI FOTI ASAUN	9
ANEKSU	12

SUMÁRIU EZEKUTIVU

Submisaun ida-ne'e prepara ba Revizaun Periódika Universál (RPU) ba Timor-Leste ne'ebé hala'o iha Novembru 2016. Iha submisaun ida-ne'e, Amnesty Internasionál avalia implementasaun ba rekomendasaun sira ne'ebé hatu'o ona ba Timor-Leste durante nia siklu RPU anteriór, no nota katak rekomendasaun importante balu seidauk implementa.

Amnesty International preokupadu kona-ba Timor-Leste nia fallansu hodi garante lia-loos, justisa no reparasaun ba vítima no família husi vítima ne'ebé sofre violasaun direitus umanus iha tempu pasadu no Timor-Leste nia sistema justisa ne'ebé frajil.

Amnesty International mós preokupa katak forsa seguransa sira iha Timor-Leste nafatin halo violasaun direitus umanus no iha impunidade relasiona ho violasaun sira ne'e; restrisaun ne'ebé impoin ba direitu kona-ba liberdade reuniaun, liberdade espresaun no liberdade mídia husi dispozisaun iha lejislasaun Timor-Leste; no Lei kontra Violénsia Doméstika iha tinan-2010, ne'ebé la kumpra ho adekuaadu Konvensaun Halakon Forma Diskriminasaun Hotu-hotu Kontra Feto.

Iha seksaun ikus husi dokumentu ne'e, Amnesty International halo rekomendasaun balu ba Timor-Leste hodi tau-matan ba preokupasaun direitus umanus nian ne'ebé levanta iha submisaun ne'e.

AKOMPAÑAMENTU BA REVIZAUN ANTERIÓR

IMPUNIDADE BA ABUZU DIREITUS UMANUS IHA TEMPU PASADU

Iha Revizaun Periódika Universál ikus liu ne'ebé hala'o iha 2011, Timor-Leste parsialmente simu rekomendasaun sira¹ hodi tau-matan ba krime kontra humanidade no violasaun direitus umanus sira seluk ne'ebé akontese durante Indonézia nia okupasaun iha Timor-Leste (iha momentu ne'ebá bolu Timor-Timur) entre 1975 no 1999 no mós molok, no depoizde, Timor-Leste nia referendu kona-ba independénsia iha 1999.² Maioria violasaun hirak ne'e hotu-hotu kuaze komete hosi forsa seguransa Indonézia. Maibé, Painél Espesiál ba Krimes Graves iha Timor-Leste fó-sai akuzasaun ba ema na'in-300 resin ne'ebé tuir informasaun sei hela iha Indonézia no tanba ne'e la tama Timor-Leste nia jurisdisaun terrioriál.³

¹ Konsellu Direitus Umanus, *Report of the Working Group on the Universal Periodic Review (Relatóriu kona-ba Grupu Serbisu ba Revizaun Periódika Universál) - Timor-Leste*, A/HRC/19/17, 3 Janeiro 2012, rekomendasaun sira 79.27 (Áustria), 79.28 (Kanadá), 79.29 (Nova Zelândia), 79.30 (Reinu Unidu Bretaña-Boot no Irlanda Norte), 79.31 (Áfrika Súl). Haree mós Konsellu Direitus Umanus, *Report of the Working Group on the Universal Periodic Review (Relatóriu husi Grupu Serbisu ba Revizaun Periódika Universál) (Aneksu) - Timor-Leste*, A/HRC/19/17/Add.1, 15 Marsu 2012, para 13.

² Haree Amnesty International, *We cry for justice: impunity persists 10 years on in Timor-Leste (Ami halerik ba justisa: impunidade nafatin depoizde tinan 10 iha Timor-Leste)* (Index: ASA 57/001/2009); Amnesty International, *Timor-Leste: Justice Delayed, Justice Denied (Justisa atrasada mak justisa negada: Amnesty International nia submisaun ba Revizaun Periódika Universál ONU nian, Outubru 2011)* (Index: ASA 57/003/2011).

³ Regulamento UNTAET-Nú. 15/2000 kona-ba Estabelementu Painél ho Jurisdisaun ba Krime Grave (Dokument ONU. REG/UNTAET/2000/15) (UNTAET Regulation 2000/15 on the Establishment of Panels with Jurisdiction over Serious Criminal Offences), (UN Doc. UNTAET/REG/2000/15),

Durante RPU iha 2011, Timor-Leste nota “kontribuisaun importante tebetebes”⁴ husi Komisaun Simu-Malu, Lia-loos no Rekonsiliaisaun iha Timor-Leste (CAVR)⁵ no Komisaun Bilateral ba Lia-Loos no Amizade (CTF).⁶ Mekanizmu rua ne'e hotu estabilesidu hodi divulga lia-loos kona-ba violasaun direitus umanus iha tempu pasadu iha Timor-Leste. Maibé, to'o agora Parlamentu seidauk halo debate públiku kona-ba konkluziun no rekomendasaun sira husi relatóriu CAVR no relatóriu CTF.

Tantu relatóriu CAVR no relatóriu CTF rekomenda katak governu Indonézia no governu Timor-Leste tenke serbisu hamutuk hodi buka hatene destinu no paradeiru kona-ba ema sira ne'ebé lakon ka hetan desaparecimento no fó reparasaun ba vítima no família husi vítima sira ne'ebé sofre violasaun direitus umanus iha tempu pasadu. Maibé, mesmu iha enkontru bilateral barabarak entre Timor-Leste no Indonézia,⁷ Komisaun ne'ebé rekomenda hosi CTF atu Harii Komisaun ba Ema Lakon, seidauk deit estabelese.⁸

Mekanizmu ba lia-loos rua ne'e mós rekomenda atu estabelese programa reparasaun ba vítima sira ne'ebé sofre violasaun direitus umanus iha tempu pasadu no Institutu Memória. Maske nune'e, debate ba ezbosu lei rua ne'ebé prepara tiha ona kontinua adia hela de'it dezde ezbosu rua ne'e entrega ba debate iha Setembru 2010.

Falta reparasaun ba vítima sira ne'ebé sofre violasaun direitus umanus durante okupasaun Indonézia diferente tebetebes ho kompensasaun ne'ebé fó ba vítima violénsia iha 2006⁹ no programa ne'ebé fó assisténsia laran-luak ne'ebé fó ba

6 June 2000.

⁴ Konsellu Direitus Umanus, *Report of the Working Group on the Universal Periodic Review (Relatóriu husi Grupu Serbisu ba Revizaun Periódika Universál) (Aneksu) – Timor-Leste*, A/HRC/19/17/Add.1, 15 Marsu 2012, para 13.

⁵ Governu Timor-Leste harii CAVR iha 2001 bazeia ba Regulamentu Administrasaun Transítória Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste (UNTAET) 2001/10 ho mandatu hodi dokumenta krime kontra humanidade no violasaun direitus umanus sira seluk ne'ebé akontese entre 1974 no 1999. Relatóriu finál husi CAVR, ho pájina 2.800 hanaran “Chega!”, no fó-sai iha 2005 no halo estimativa katak maizumenus ema na'in-18.600 hetan oho ilegál no desaparecimento forsadu. Haree Seksaun 7.2 Oho Ilegál no Desaparecimento Forsadu iha relatóriu CAVR, Chega!, 2005, Weblink: <http://www.cavr-timorleste.org/chegaFiles/finalReportEng/07.2-Unlawful-Killings-and-Enforced-Disappearances.pdf>, haree iha 10 Marsu 2016.

⁶ Governu Indonézia no governu Timor-Leste harii CTF iha 2005 hodi “estabelese lia-loos konkluzivu kona-ba eventu sira molok no imediatamente depoizde konsulta populár iha 1999, ho objetivu atu promove liután rekonsiliaisaun no amizade, no garante katak eventu ne'ebé atu hanesan la bele akontese tan”. CTF fó-sai nia relatóriu “*Per Memoriam Ad Spem*” iha 2008.

⁷ Konsellu Direitus Umanus, *Report of the UN Working Group on Enforced or Involuntary Disappearance (Addendum), Missions to Mexico and Timor-Leste* (Relatóriu husi Grupu Serbisu ONU kona-ba Desaparecimento Forsadu ka La Voluntáriu (Aneksu), Misaun sira ba Méxiku no Timor-Leste), 11 Setembru 2015, UN Doc. A/HRC/30/38/Add.4, p. 200.

⁸ Relatóriu finál husi Komisaun Lia-loos no Amizade Indonézia no Timor-Leste: *Per Memoriam Ad Spem*, rekomendasaun 5, p. 303, Weblink: <http://www.chegareport.net/wp-content/uploads/2014/10/CTF-report-English-Version.pdf>, haree iha 10 Marsu 2016.

⁹ Iha Marsu 2006, maizumenus soldadu na'in-600, liu un-tersu (baluk ida-tolu) husi membru forsa armada Timor-Leste, hetan demisaun depoizde sira protesta kona-ba diskriminasaun no kondisaun serbisu ne'ebé la di'ak. Konfrontasaun violenta entre soldadu sira ne'ebé hetan demisaun no sira-nia apoiante, forsa armada no polisia akontese durante Abril no Maiu iha kapitál, Dili. Tuir estimativa, ema na'in-38 hetan oho no maizumenus ema na'in-150.000 sai dezlokadu.

veteranu husi movimentu rezisténsia.¹⁰

HAMETIN ESTADU-DIREITU

Durante RPU primeira, Timor-Leste simu rekomendasaun sira no halo promesa voluntária hodi hametin nia instituisaun judisiáriu.¹¹ Maski Amnesty International nota esforsu sira ne'ebé governu halo dezde revizaun anteriór, sistema justisa sei enfrenta obstákulu tanba falta asesu ba tribunál sira no kazu sira ne'ebé butuk bara-barak iha tribunál.¹² Iha 2014, Parlamentu no governu Timor-Leste hafraku liután sistema judisiál tanba adota rezolusaun sira ne'ebé fó dalan atu hasai juís, prokuradór sira no asesór judisiál estranjeiru sira hotu-hotu husi Timor-Leste bazeia ba razaun “interesse nasional”.¹³

Timor-Leste mós simu rekomendasaun ida atu aprova lei kona-ba Ezekusaun Sansaun Penál,¹⁴ ne'ebé sei regula podér prezidensiál atu fó indultu. Maibé, to'o agora, ezbosu lei ida-ne'e seidauk hetan aprovasaun husi Parlamentu.¹⁵

DESAPARESIMENTU FORSADU

Iha RPU anteriór, governu simu rekomendasaun sira hodi adere ba Konvensaun Internasionál ba Protesaun ba Ema hotu-hotu kontra Desaparesimentu Forsadu.¹⁶ To'o agora, governu seidauk implementa rekomendasaun hirak-ne'e.

ENKUADRAMENTU NASIONAL BA DIREITUS UMANUS

¹⁰ Haree “Dokumentu Konseitu kona-ba Programa Reparasaun Nasionál ba Timor-Leste” ne'ebé entrega ba Komisaun A iha Parlamentu Nasionál iha Jullu 2008 husi grupu serbisu konjuntu kona-ba reparasaun, ne'ebé komposta husi Fokupers, Asosiasaun Hak, ICTJ, Provedór Direitus Umanus no Justisa (PDHJ), Sekretariadu Tékniku Pós-CAVR no UNMIT nia Seksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória.

¹¹ A/HRC/19/17, rekomendasaun 77.30 (Japaun), 77.31 (Portugál), 77.32 (Polónia), 77.33 (Ungria), 77.34 (Irlanda), 77.35 (Espania). Haree mós: Relatóriu nasional ne'ebé entrega ona bazeia ba parágrafu 15 (a) husi aneksu ba Konsellu Direitus Umanus nia rezolusaun 5/1 - Timor-Leste, 19 Jullu 2011, A/HRC/WG.6/12/TLS/1, para. 117.

¹² Institute for Policy Analysis of Conflict (IPAC), Justice at the Crossroads in Timor-Leste (*Justisa iha Kruzamentu iha Timor-Leste*), 7 Setembru 2015, p. 9-10, Web link: http://file.understandingconflict.org/file/2015/09/Timor_Justice.pdf, haree iha 30 Marsu 2016.

¹³ Amnesty International, *Timor-Leste: Victims' rights and independence of judiciary threaten by arbitrary removal of judicial officers (Vítima sira-nia direitu no independénsia husi judisiáriu hetan ameasa tanba hasai ofisiál judisiál ho maneira arbitrária)* (Index: ASA 57/003/2014).

¹⁴ A/HRC/19/17, rekomendasaun 79.26 (Kanadá).

¹⁵ Asia Justice and Rights (AJAR), *Remembering My Beloved, Remembering My Pain: Victims of atrocities collect photographs and stories to push for change* (Lembra Ha'u-nia Doben, Lembra Ha'u-nia Moras: Vítima sira ne'ebé sofre atosidade halibur fotografia no istória hodi dudu mudansa), 2013, p. 25, Web link: <http://asia-ajar.org/files/REMEMBERING%20MY%20BELOVED%20...%20---%20WEB.pdf>, haree iha 11 Marsu 2016. Amnesty International, Timor-Leste: Submisaun ba Komisaun Nasoinas Unidas kona-ba Halakon Diskriminasaun kontra Feto sira, Sesaun da-62, Grupu Serbisu Preparatóriu, 9-13 Marsu 2015 (Index: ASA 57/0001/2015), 1 Janeiro 2015, p.8. Amnesty International, Timor-Leste; *Justice in the Shadow* (Justisa sei fraku) (Index ASA 57/001/2010), p. 27-28.

¹⁶ A/HRC/19/17, rekomendasaun 79.1 (Uruguai), 79.3 (Fransa), 79.7 (Espania), 79.8 (Arjentina).

Timor-Leste ratifika ona tratadu prinsipál hitu ne'ebé integra ona iha lei doméstika liuhosi Konstituisaun.¹⁷ Timor-Leste mós ratifika ona Estatutu Roma husi Tribunál Penál Internasionál. Maibé, Timor-Leste seidauk aprova lejislasaun ne'ebé hatuur kona-ba kooperaun ho Tribunál Penál Internasionál. Agora daudaun, Kódigu Penál la suficiente atu dezafia impunidade ba krime sira iha tempu pasadu, no aspetu balu la konsistente ho Estatutu Roma no tratadu seluk kona-ba direitos umanus, no mós lei kostumeiru internasionál. Liuliu, parese katak Kódigu Penál la inklui garantia katak iha futuru sei laiha amnistia nasional, indultu molok iha kondensaun ka medida impunidade ne'ebé atu hanesan, ba krime sira bazeia ba lei internasionál, nu'udar violasaun ba lei internasionál.¹⁸

Públiku iha jerál iha Timor-Leste enfrenta barreira boot hodi komprende dispozisaun sira kona-ba direitos umanus iha lejislasaun nasional tanba lei no dokumentu legál sira prinsipalmente hakerek iha lian-portugés maski kuaze Timoroan hotu-hotu la ko'alia ka komprende lingua ida-ne'e.

Provedoria Direitos Umanus no Justisa (PDHJ) iha mandatu hodi monitoriza no investiga informaun hotu-hotu kona-ba abuzu direitos umanus iha Timor-Leste no bele refere nia relatóriu ba Ministériu Públiku hodi halo prosesu legál.¹⁹ Maibé, PDHJ enfrenta difikuldade tanba iha orsamentu la suficiente no falta investigadór no asesór legál sira. Aleinde ne'e, ONG balu iha Timor-Leste hatu'o preokupasaun kona-ba PDHJ nia fallansu atu ko'alia sai kona-ba kestaun direitos umanus lubuk ida iha tinan hirak ikus mai, liuliu alegasaun kona-ba violasaun direitos umanus ne'ebé relasiona ho Mauk Moruk ne'ebé mate iha Agostu 2015 (haree mós iha okos).

SITUASAUN DIREITUS UMANUS IHA TERRENU

IMPUNIDADE BA ABUZU DIREITUS UMANUS IHA TEMPU PASADU

Dezde RPU ikus liu iha 2011, ladún iha tentativa atu prosesa ema sira ne'ebé deskonfia iha responsabilidade kriminal ba krime sira iha tempu pasadu iha Timor-Leste. Iha 2000, ONU estabelese Unidade Crimes Graves (*Serious Crimes Unit - SCU*) no Painél Espesial ba Crimes Graves iha Timor-Leste, ho mandatu hodi investiga no prosesa krime kontra humanidade no violasaun grave sira seluk kontra direitos umanus ne'ebé akontese iha Timor-Leste entre 1 Janeiro no 25 Outubru 1999. Painél Espesial sira, ne'ebé komposta husi juis internasionál no mós juis Timoroan, halo julgamento dala 55 ne'ebé envolve arguidu na'in-87, no tribunál sira deside katak ema na'in-85 mak sala. Maibé, sira ne'ebé julga iha tribunál mak autór iha nivel baixa, ho nune'e ema sira ne'ebé iha responsabilidade boot ba krime mak sei livre hela. Iha Maiu 2005, SCU no Painél Espesial sira-nia atividade remata ona, maski sira la kompleta sira-nia serbisu.

¹⁷ Artigu 9 husi Konstituisaun RDTL, Web link: http://timor-lesste.gov.tl/wp-content/uploads/2010/03/Constitution_RDTL_ENG.pdf, haree iha 29 Marsu 2016.

¹⁸ Amnesty International, *Justice in the Shadow* (Justisa sei fraku), p. 27-28.

¹⁹ Artigu 23 no artigu 42 husi Lei kona-ba Estatutu Provedoria Direitos Umanus no Justisa (No. 7/2004).

Iha 2006, ONU estabesele Ekipa Investigasaun Krimes Graves (*Serious Crimes Investigation Team - SCIT*) ne'ebé foin hahú nia serbisu iha 2008.²⁰ Maibé, iha 2012 nia rohan, SCIT mós termina ona bainhira UNMIT (Misaun Integrada Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste) nia mandatu remata, molok bele kompleta didi'ak nia investigasaun.²¹ Tuirmai investigasaun sira entrega ba Timor-Leste nia Prokuradór Jerál no julgamentu ba autór sira iha nivel baixa kontinua.²²

Maibé, bainhira hasai juis, prokuradór sira no ofisiál judisiál estranjeiru sira seluk iha 2014, ida-ne'e hapara tiha prosesu legál hasoru ema sira ne'ebé hetan akuzasaun tanba halo krime kontra umanidade no violasaun grave kontra direitus umanus. Artigu 22.1 husi Regulamentu UNTAET Nú. 2000/15, ne'ebé sei aplikavel iha Timor-Leste, hatuur katak julgamentu ba krime sira ne'ebé akontese durante 1999 presiza juis internasionál na'in-rua no juis Timoroan na'in-ida.²³

Amnesty International lamenta falta justisa, lia-loos no reparasaun ba feto no labarik-feto ne'ebé hetan violénsia seksuál no violénsia bazeia ba jéneru husi membru forsa seguransa Indonézia no sira-nia milísia, no mós husi mane Timoroan, durante okupasaun Indonézia no referendu independénsia entre 1975 no 1999.²⁴ Iha nia observasaun konkluziva iha Novembru 2015, Komisaun Nasoins Unidas kona-ba Halakon Diskriminasaun kontra Feto sira observa katak ema barak ne'ebé sofre violénsia seksuál no violénsia bazeia ba jéneru iha tempu pasadu kontinua enfrenta estigma sosiál no ostrasizmu no sente 'moe'. Komisaun hato'o preokupasaun kona-ba area balu ne'ebé Timor-Leste la kumpre nia obrigasaun sira bazeia ba Konvensaun Halakon Forma Diskriminasaun Hotu-hotu Kontra Feto no rekomenda ba Timor-Leste atu "garante sei laiha impunidade ba violasaun seksuál, eskravidaun seksuál no violénsia seksuál ho forma sira seluk ne'ebé akontese durante okupasaun Indonézia iha 1999".²⁵

VIOLASAUN DIREITUS UMANUS HUSI FORSA SEGURANSA

Violasaun direitus umanus husi forsa seguransa Timoroan kontinua akontese dezde

²⁰ SCIT la hanesan ho nia predesesór SCU, tanba SCIT iha mandatu hodi kompleta investigasaun ba krimes graves ne'ebé halo iha 1999, no la iha kompeténsia atu lori kazu ba tribunál.

²¹ UNMIT estabesele bazeia ba Rezolusaun 1704 husi Konsellu Seguransa ONU iha Agostu 2006 hodi apoia Governu Timor-Leste restaura pás no orden depoizde konfliktu armadu internu entre Abril no Maiu 2006.

²² Iha Dezembru 2012, Tribunál Distritál Dili hatún pena prizaun ba eis-membru na'in-tolu husi milísia *Besi Merah Putih* tanba halo krime kontra umanidade iha kontestu referendu independénsia iha 1999. Miguel Soares no Salvador de Jesus hetan pena prizaun tinan 9 no 16 respetivamente tanba halo omisídiu, enkuantu Faustino de Carvalho hetan pena prizaun tinan 6 tanba uza forsa hodi muda populasaun no halo detensaun ilegál ba feto no labarik sira. Iha Agostu 2014, Tribunál Rekursu mantein sentensa ba eis-membru milísia AHI (Aileu Hametin Integrasaun) ne'ebé tama prizaun tanba komete krime kontra umanidade iha distritu Aileu relasiona ho referendu ba independénsia iha 1999.

²³ Haree: Administrasaun Tranzitória Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste (UNTAET), Regulamentu Nú. 2000/15 kona-ba estabesele painél sira ho jurisdisaun eskluziva ba ofensa kriminál ne'ebé grave, 6 Juñu 2000, UNTAET/REG/2000/15.

²⁴ Amnesty International, *Submission to the United Nations Committee on the Elimination of Discrimination against Women (Submissaun ba Komisaun Nasoins Unidas kona-ba Halakon Diskriminasaun kontra Feto sira_* (Index: ASA 57/001/2015).

²⁵ Komisaun Nasoins Unidas kona-ba Halakon Diskriminasaun kontra Feto sira, Observasaun konkluziva kona-ba relatóriu sira husi Timor-Leste ba revizaun periódika segunda no terseira ne'ebé tau hamutuk, 24 Novembru 2015, CEDAW/C/TLS/CO/2-3, rekomendasaun 19(a). Haree mós: Amnesty International, Timor-Leste: ONU nia Komisaun CEDAW enkoraja autoridade sira hodi garante reparasaun abranjente ba vítima sira ne'ebé sofre violénsia seksuál relasiona ho konfliktu (Index: ASA 21/2973/2015).

revizaun anteriór no mekanizmu responsabilizasaun sei fraku. Liuliu, Amnesty International kontinua simu informasaun katak Batallaun Orden Públika (BOP)²⁶ uza forsa no kilat ne'ebé la nesesáriu no exesivu. Maski Dekretu Lei ida fó-sai iha 2011 hodi Limita Uzu Forsa, ONG sira iha Timor-Leste informa Amnesty International katak polísia sira ladún hatene kona-ba lei ida-ne'e.

Amnesty International mós preokupa kona-ba falta responsabilizasaun ba relatóriu katak forsa seguransa sira halo kapturasaun arbitrária, tortura no tratamentu aat sira seluk ba ema dúzia ba dúzia nu'udar parte husi operasaun seguransa conjunta entre PNTL no F-FDTL iha Distritu Baukau, entre Feveireiru no Maiu 2014 no mós entre Marsu no Agostu 2015. Operasaun hirak-ne'e lansa hodi responde ba atake ne'ebé tuir alegasaun halo husi Mauk Moruk (Paulino Gama), ema ne'ebé hato'o kítika maka'as ba governu atuál, no nia grupu proibidu hanaran Konsellu Revolusaun Maubere (KRM) hasoru polisia iha sub-distritu Laga no Baguia.

Organizasaun lokál sira iha área direitos umanus dokumenta kazu dúzia ba dúzia ne'ebé envolve ema sira ne'ebé deskonfia apoia Mauk Moruk, iha ne'ebé ema sira ne'e hetan baku no tebe dala barak husi forsa seguransa sira durante kapturasaun no detensaun, no kesi metin ema balu nia liman no ain. Maioria husi ema sira ne'e husik livre depoizde hetan interrogasaun no dadur durante período badak. Tuir informasaun, forsa seguransa sira mós harahun sasán ne'ebé pertense ba indivídu sira ne'ebé deskonfia apoia Mauk Moruk, inklui janela, mobília no sasán seluk iha uma laran. Ema balu mós hatete katak ema na'ok hahán no osan husi sira-nia uma. Ema atus ba atus hetan trauma nu'udar rezultadu husi operasaun hirak-ne'e.²⁷

Provedór Direitos Umanus no Justisa monitoriza situasaun direitos umanus durante faze primeira no segunda husi operasaun seguransa conjunta no fó-sai relatóriu rua respetivamente, iha Agostu 2014 no Julu 2015. Relatóriu sira konfirma alegasaun kona-ba violasaun direitos umanus iha operasaun conjunta rua ne'e, inklui kapturasaun no detensaun arbitrária, tortura no tratamentu aat sira seluk, violasaun kontra direitu ba moris no direitu ba liberdade movimentu.²⁸

Iha Agostu 2015 Mauk Moruk hetan tiru no mate. Tuir informasaun ne'ebé disponivel ba Amnesty International, laiha investigasaun kriminál ne'ebé independente no imparsiál ba alegasaun katak forsa seguransa Timor-Leste halo violasaun direitos umanus durante operasaun conjunta.

DIREITU BA LIBERDADE ESPRESAUN NO REUNIAUN PASÍFIKA

Konstituisaun no lei sira iha Timor-Leste garante direitu ba liberdade espresaun no

²⁶ Belun, *EWER (Early Warning and Response): Situation Review - June 2014* (Avizu Sedu no Resposta – Revizaun Situasaun – Juñu 2014), Web link: <http://belun.tl/en/situation-review-june-2014/>; Belun, *EWER: Situation Review - November 2015* (Avizu Sedu no Resposta – Revizaun Situasaun – Novembru 2014), Web link: <http://belun.tl/en/early-warning-and-early-response-ewer/>, haree iha 21 Marsu 2016.

²⁷ Amnesty International, *Timor-Leste: Dozens arrested and tortured in Timor-Leste* (Ema dúzia ba dúzia hetan kapturasaun no tortura iha Timor-Leste) (Index: ASA 57/1630/2015).

²⁸ PDHJ (Provedoria Direitos Umanus no Justisa), Relatóriu Públiku kona-ba Asaun Estadu iha Distritu 10 bazeia ba: Rezolusaun Parlamentu No. 4/2014 4 Marsu, Rezolusaun Governu Nú. 8/2014 1 Marsu no Rezolusaun Governu 13/2014 7 Maiu, ho foku espesiál ba PNTL no F-FDTL nia Operasaun Konjunta iha Distritu Baukau, 14 Agostu 2014, p. 39-41 no Relatóriu hosi Atividade sira Monitorizasaun Direitos Umanus nian relasiona ho Operasaun Komandu Konjunta; Monitoriza implementasaun husi PNTL-FDTL nia Operasaun Komandu Konjunta iha Munisípiu Baukau fulan-Marsu to'o fulan-Maiu tinan-2015, 22 Julu 2015, p. 54-56.

reuniaun pasífika.²⁹ Artigu 42 husi Konstituisaun mós hatuur katak liberdade atu “halo reuniaun pasífika sein arma” la presiza autorizasaun anteriór.³⁰ Maibé, Polísia Nasionál Timor-Leste kontinua iha interpretasaun ba Lei kona-ba Liberdade Reuniaun no Manifestasaun (Nú. 1/2006) katak ema sira ne'ebé organiza manifestasaun tenke hetan autorizasaun, no sira bandu reuniaun pasífika lubuk ida ne'ebé relasiona ho ezije responsabilizasaun ba krime sira iha tempu pasadu, no mós ba korrupsaun ne'ebé halo husi ofisiál governu.

Iha Janeiru 2016, durante vizita ida husi Presidente Indonézia Joko Widodo ba Timor-Leste, forsa seguransa sira halo persegisaun ba ativista sira iha área direitos humanos husi Yayasan HAK, ONG ida iha Timor-Leste ne'ebé serbisu iha área direitos humanos ho nia sede iha Dili. Ida-ne'e akontese depoizde Yayasan HAK asina deklarasaun conjunta husi Koligasaun ONG hanaran ANTI (Aliansa Nasionál Timor-Leste ba Tribunál Internasionál) apela ba governu Timor-Leste no governu Indonézia atu estabelese responsabilizasaun ba krime kontra humanidade ne'ebé akontese durante okupasaun Indonézia entre 1975 no 1999.³¹

Lei kona-ba Liberdade Reuniaun no Manifestasaun mós hatuur restrisaun la razoavel ba liberdade reuniaun tanba bandu reuniaun no manifestasaun “iha metru 100 nia laran husi eskritóriu órgaun soberania, rezidénsia titular órgaun soberania, militar no instituisaun militarizada, edifísiu prizaun, eskritóriu misaun diplomátika no konsulado, no eskritóriu partidu polítiku”.³² Tanba edifísiu governu no misaun diplomátika besik malu iha kapitál Dili, no tanba situa besik tasi ibun, rekizitu iha Lei kona-ba Liberdade Reuniaun no Manifestasaun signifika katak kuaze la posivel ba manifestante sira atu organiza manifestasaun hodi garante katak sira-nia alvu bele haree no rona manifestante sira.

RESTRISAUN MÍDIA

Amnesty International preokupa katak Lei Komunikasaun Sosiál (Dekretu Lei Parlamentu Nasionál no Gabinete Presidente RDTL Nú. 10/III), ne'ebé aprova iha Maiu 2014, bele impede liberdade espresaun iha Timor-Leste. Maski esplisitamente rekoñese direitu ba liberdade espresaun no liberdade imprensa, Lei Komunikasaun Sosiál hatuur katak hodi serbisu nu'udar jornalista, indíviduu sira tenke halo estájii fulan neen iha organizasaun mídia no tenke iha akreditasaun husi Konsellu Imprensa, no estabelesementu Konsellu Imprensa mós hatuur ona iha lei refere. Restrisaun hirak-ne'e signifika katak traballadór mídia sira ne'ebé independente, jornalista sidadaun, jornalista estudante, bloguista sira no ema sira seluk bele hetan proibisaun hodi halo serbisu jornalismo. Lei ida-ne'e mós bandu indíviduu sira ne'ebé serbisu ba partidu polítiku, ONG sira ka departamentu governu atu rejista an no hetan akreditasaun nu'udar jornalista. Lejizlasaun ne'e mós aplika ba jornalista estranjeiru, ne'ebé sei presiza akreditasaun husi Konsellu Imprensa hodi serbisu iha Timor-Leste maski sira la presiza tuir estájii.³³

Lei refere mós hatuur katak mídia tenke promove Timor-Leste nia “kultura, valór no identidade nasional”, “estabilidade sosiál no armonia” no “enkoraja no apoia política ekonómiku”.³⁴ Bainhira viola kualkér dispozisaun iha lei refere, jornalista

²⁹ Artigu 40 no artigu 42 husi Konstituisaun Timor-Leste. Web link: http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2010/03/Constitution_RDTL_ENG.pdf, haree iha 29 Marsu 2016.

³⁰ Supranote No. 27.

³¹ Amnesty International, *Timor-Leste: Harassed for organizing peaceful rally* (Hetan asédiu tanba organiza manifestasaun pásifika) (Index: ASA 57/3334/2016).

³² Artigu 25 husi Lei kona-ba Liberdade Reuniaun no Manifestasaun (Nú. 1/2006).

³³ Freedom House, *Freedom of the Press 2015*; Timor-Leste, Web link: <https://freedomhouse.org/report/freedom-press/2015/east-timor>, haree iha 21 Marsu 2016.

³⁴ Artigu 3(1) husi Lei Komunikasaun Sosiál, Web link:

sira no organizasaun komunikasaun sosiál bele hetan multa. Amnesty International preokupa katak linguajen la klaru iha lei refere bele uza hodi prevene organizasaun komunikasaun sosiál atu kritika governu.³⁵

Iha Agostu 2014, Tribunál Rekursu rejete disposisaun balu iha Lei Komunikasaun Sosiál, inklui sira ne'ebé relasiona ho multa ba violasaun; maibé, lei refere sei kontein disposisaun balu ne'ebé problemátiku.

VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA

Iha revizaun ikus liu, Timor-Leste simu rekomendasaun lubuk ida hodi garante implementasaun imediata no efetiva ba Lei kontra Violénsia Doméstika, ne'ebé adota iha 2010.³⁶ Iha Novembru 2015, Komisaun Nasoins Unidas kona-ba Halakon Diskriminasaun kontra Feto sira levanta preokupasaun lubuk ida kona-ba implementasaun Lei kontra Violénsia Doméstika, inklui falta dados konfiavel kona-ba montante kazu ne'ebé relata, lori ba tribunál no taxa kondensasaun; aplikasaun kastigu kmaan iha kazu violénsia doméstika;³⁷ fallansu hodi implementa Lei kona-ba Protesaun Testemuña (2009) ne'ebé rezulta ho protesasaun limitada de'it ba testemuña sira iha kazu violénsia doméstika; asisténsia médika, legál no psikolójika ne'ebé limitada ba vítima sira; no formasaun la adekuada ba autoridade relevante kona-ba oinsá aplika lejizlasaun ne'ebé kriminaliza violénsia kontra feto sira ne'ebé hamosu estigmatizasaun no halo feto sira sai vítima dala ida tan.³⁸ Aleinde ida-ne'e, Lei kontra Violénsia Doméstika la kumpre didi'ak padraun sira ne'ebé hatuur ona iha Konvensaun Halakon Forma Diskriminasaun Hotu-hotu Kontra Feto.

REKOMENDASAUN BA ESTADU NE'EBÉ HETAN REVIZAUN HODI FOTI ASAUN

Amnesty International apela ba Governu Timor-Leste:

Impunidade ba violasaun direitus umanus iha tempu pasadu

- Diskute publikamente iha Parlamentu no instituisaun públika sira seluk kona-ba rekomendasaun sira no konkluziun iha relatóriu husi Komisaun Simu-Malu, Lia-loos no Rekonsiliasaun iha Timor-Leste no relatóriu husi Komisaun Lia-Loos no Amizade;
- Promulga lejizlasaun hodi estabelese Enkuadramentu Programa Reparaasaun Nasionál no Lei ne'ebé Estabelese Institutu Memoria Públika ho lailais kedas, tuir lei no norma internasionál;

<http://www.laohamutuk.org/misc/MediaLaw/LeiImprensa25June2014en.pdf>, haree iha 29 Marsu 2016.

³⁵ Amnesty International, *Timor-Leste: Unconstitutional media law threatens freedom of expression (Lei Komunikasaun Sosiál ameasa liberdade espresaun)* (Index: ASA 57/002/2014).

³⁶ A/HRC/19/17, rekomendasaun 77.21 (Fransa), 77.22 (Itália), 77.23 (Áustria), 77.24 (Malázia), 77.25 (España), 78.14 (República Koreia), 78.15 (Alemaña), 78.16 (Kanadá).

³⁷ Maioria husi kazu violénsia doméstika prosesa bazeia ba Artigu 145 ("ofensa ba integridade física simples") no la'ós Artigu 146 ("ofensa ba integridade física grave") maski vítima sofre kanek todan (inklui autór ne'ebé uza arma hodi halo ofensa) ne'ebé bele hetan prizaun suspensa ka multa.

³⁸ Bele haree Komisaun CEDAW nia Observasaun Konkluziva liuhosi:

http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fC%2fTLS%2fCO%2f2-3&Lang=en, haree iha 24 Marsu 2016.

- Aselera estabelesimentu Komisaun ba Ema Lakon, liuhosi kolaborasaun ho governu Indonézia, hanesan rekomenda ona husi Komisaun Lia-loos no Amizade iha 2008;
- Amenda Reglamentu UNTAET Nú. 2000/15 ka foti medida seluk hodi permite investigasaun, no karik laiha evidénsia suficiente ne'ebé bele simu, lori ba tribunál sira ne'ebé hetan alegasaun halo krime kontra humanidade no violasaun grave kontra direitus umanus ne'ebé akontese iha kontestu referendu independénsia ne'ebé halo iha 1999 iha Timor-Leste;
- Garante katak vítima violénsia bazeia ba jéneru bele hetan asesu ba justisa, lia-loos no reparasaun, inklui dezafia estigma no diskriminasaun ne'ebé afeta vítima violénsia seksuál no estereótipu jéneru ne'ebé sai baze ba violénsia kontra feto iha Timor-Leste.

Hametin Estado-Direitu

- Amenda Kódigu Penál ka promulga lejislasaun foun, liuhosi konsulta transparente no luan ho grupu sosiedade sivil, hodi garante katak lei nasionál korresponde ho Estatutu Roma husi Tribunál Penál Internasionál no obrigasaun sira seluk iha lei internasionál;³⁹
- Reeve desizaun hodi termina ofisiál judisiál estranjeiru sira hodi garante integridade husi judisiáriu no mós funksionamentu efetivu ba sistema judisiál iha Timor-Leste. Kualkér desizaun hodi hasai juis, prokuradór ka ofisiál judisiál sira seluk tenke bazeia ba prosedimentu sira ne'ebé hatuur ona iha lei, no sujeita ba revizaun independente;
- Promulga lejislasaun ne'ebé esplisatamente bandu amnistia no medida seluk hodi fó impunidade ba krime sira bazeia ba lei internasionál;
- Garante katak lejislasaun, ezbosu lejislasaun no dokumentu legál sira seluk disponivel iha lian-portugés no lia-tetun;
- Hametin mekanizmu responsabilizasaun ne'ebé lailais, imparsial no efetivu relasiona ho violasaun direitus umanus alegadu husi membru forsa seguransa, liuliu durante operasaun conjunta hasoru Mauk Moruk no nia apoianta sira, hodi lori ba justisa sira ne'ebé deskonfia iha responsabilidade kriminál liuhosi julgamentu justu iha tribunál sivil baibain, no garante katak vítima sira simu reparasaun.

Restrisaun mídia

- Reeve Lei foun kona-ba Komunikasaun Sosiál hodi korresponde ho lei no norma internasionál, liuliu hodi garante katak lei refere la limita serbisu lejítimu husi jornalista sira no ema nia direitu iha Timor-Leste ba liberdade espresaun, inklui direitu atu simu informasaun.

Desaparesementu Forsadu

- Ho lailais adere ba Konvensaun Internasionál ba Protesaun ba Ema hotu-hotu kontra Desaparesimentu Forsadu, rekoñese kompeténsia husi Komisaun kona-ba Desaparesimentu Forsadu hodi simu no konsidera komunikasaun husi ka hodi vítima sira-nia naran ka estado-parte sira seluk, no implementa Tratadu ne'e iha lei no prátika nasionál.

Violénsia Doméstika

³⁹ Hodi hetan informasaun liután haree Amnesty International, *Timor-Leste: Justice in the Shadow* (*Timor-Leste Justisa Sei Fraku*) (Index: ASA 57/001/2010).

- Foti pasu hotu-hotu ne'ebé nesesáriu hodi implementa rekomendasaun sira 2015 nian husi Komisaun Nasoins Unidas kona-ba Halakon Diskriminasaun kontra Feto relasiona ho violénsia doméstika hodi garante lei, polítika no prátika sira korresponde ho Timor-Leste nia obrigasaun sira tuir Konvensaun Halakon Forma Diskriminasaun Hotu-hotu Kontra Feto.

ANEKSU

AMNESTY INTERNATIONAL NIA DOKUMENTU REFERÉNSIA SIRA SELUK⁴⁰

Timor-Leste: Harassed for organizing peaceful rally (Index: ASA 57/3334/2016)
(*Timor-Leste: Hetan persegisaun tanba organiza manifestasaun pásifika*)

Timor-Leste: Dozens arrested and tortured in Timor-Leste (Index: ASA 57/1630/2015)
(*Timor-Leste: Ema dúzia ba dúzia hetan kapturasaun no tortura iha Timor-Leste*)

Submission to the United Nations Committee on the Elimination of Discrimination against Women (Index: ASA 57/001/2015)
(*Submisaun ba Komisaun Nasoins Unidas kona-ba Halakon Diskriminasaun kontra Feto sira*)

Timor-Leste: Victims' rights and independence of judiciary threaten by arbitrary removal of judicial officers (Index: ASA 57/003/2014)
(*Timor-Leste: Vítima sira-nia direitu no independénsia husi judisiáriu hetan ameasa tanba hasai ofisiál judisiál ho maneira arbitrária*)

Timor-Leste: Unconstitutional media law threatens freedom of expression (Index: ASA 57/002/2014)
(*Timor-Leste: Lei Komunikasaun Sosiál ne'ebé la konstitusionál ameasa liberdade espresaun*)

Timor-Leste: Justice Delayed, Justice Denied: Amnesty International submission to the UN Universal Periodic Review, October 2011 (Index: ASA 57/003/2011)
(*Timor-Leste: Justisa atrasada mak justisa negada: Amnesty International nia submisaun ba Revizaun Periódika Universál ONU nian, Outubru 2011*)

Timor-Leste: Justice in the shadow (Index: ASA 57/001/2010)
(*Timor-Leste: Justisa sei fraku*)

We cry for justice: impunity persists 10 years on in Timor-Leste (Index: ASA 57/001/2009)
(*Ami halerik ba justisa: impunidade nafatin depoizde tinan 10 iha Timor-Leste*)

⁴⁰ Dokumentu hirak- ne'e hotu disponivel iha Amnesty International nia website:
<https://www.amnesty.org/en/countries/asia-and-the-pacific/timor-leste/>